

**Participation du public et enjeux**



---

## ***B.1* Participation du public et enjeux**



## **Annexe B.1 PARTICIPATION DU PUBLIC ET ENJEUX**

---

### **1. UNE VALEUR D'ENTREPRISE**

Pour Rio Tinto Alcan, l'acceptabilité sociale d'un projet fait partie des conditions nécessaires à sa réalisation. L'entreprise n'agit pas en vase clos, mais cherche plutôt à définir des projets durables avec les communautés d'accueil.

RT et ses sociétés affiliées dont RTA s'engagent à contribuer au développement durable en « aidant à satisfaire les aspirations et les besoins internationaux et locaux qu'ils soient économiques, sociaux ou environnementaux »<sup>1</sup>. Cet engagement est fondé non seulement sur le fait que le développement durable est essentiel pour garantir l'avenir des générations futures mais aussi sur la conviction qu'il se traduit par une création de valeur accrue pour l'entreprise en réduisant ses coûts d'opération, favorisant des relations plus harmonieuses avec ses communautés d'accueil et en permettant une meilleure gestion des risques. Au plan opérationnel, RT et RTA s'assurent que le développement durable est pris en compte dans leurs plans d'activités et leurs processus décisionnels.

La participation du public, lors de grands projets comme celui de l'usine AP50 Jonquière, est intégrée aux pratiques courantes. La communauté est impliquée non seulement avant et pendant le projet mais aussi après, lorsque l'usine est en opération. À ce titre, l'entreprise tire profit de l'expérience du projet usine Alma de Rio Tinto Alcan. À l'issue des audiences publiques du BAPE qui marquaient le lancement du projet de construction de l'usine Alma de Rio Tinto Alcan en 1997, la Ville d'Alma avait mis sur pied un comité de suivi, le Comité CASE (Comité d'Aménagement et de Suivi Environnemental), auquel collabore Rio Tinto Alcan depuis le début. Après 10 ans, ce comité est devenu un mécanisme de communication efficace entre l'entreprise et la communauté.

### **2. PROGRAMME DE COMMUNICATION**

Le programme de communication associé au projet de l'usine AP50 Jonquière a débuté en juin 2007. À ce moment, il était associé au projet usine pilote AP50 qui a été l'objet d'une première vague de communication aux différents publics.

Au printemps 2008, Rio Tinto Alcan a annoncé le devancement de ses études de préfaisabilité pour la phase II de l'usine Alma et les phases II et III de l'usine AP50 Jonquière. Ces nouveaux éléments ont alors été introduits dans les activités de communication.

---

<sup>1</sup> Réf. Notre approche de l'entreprise.

En octobre 2008, Rio Tinto Alcan a déposé au ministère du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs un avis de projet pour l'ajout éventuel de deux phases à l'usine pilote qui porteraient sa capacité de production totale à 400 000 tonnes avec un potentiel pouvant atteindre 420 000 tonnes. Le programme de communication a évolué chaque fois afin de refléter les avancements du dossier. Il a été initié très tôt, ce qui a contribué à bonifier certains aspects du projet dès les étapes préliminaires.

### **3. OBJECTIFS**

Les objectifs poursuivis par le programme de communication sont de trois ordres :

- informer les publics concernés très tôt, répondre à leurs interrogations et recueillir leurs préoccupations;
- intégrer les préoccupations aux études en cours et au projet dans la mesure du possible;
- partager les résultats des études avec les publics concernés à chaque grande étape d'avancement du projet.

### **4. SUJETS ABORDÉS**

Lors des rencontres avec les différents publics, l'information disponible sur les sujets suivants était communiquée aux participants :

- programme d'investissements de Rio Tinto Alcan au Saguenay–Lac-St-Jean pour les dix prochaines années;
- usine pilote AP50 Jonquière, contexte et avancement des travaux;
- devancement des études de préfaisabilité pour les phases II et III du projet usine AP50 Jonquière;
- dépôt d'un avis de projet au MDDEP pour les phases II et III du projet usine AP50 Jonquière;
- impacts anticipés du projet et retombées économiques régionales;
- étapes à venir;
- comment nous joindre.

Dans le cadre de chacune des rencontres, une période de questions et d'échanges était prévue afin de permettre aux gens d'exprimer leurs préoccupations et aussi de faire leurs suggestions, pour les intégrer dans les études en cours dans la mesure du possible.

## 5. MILIEU D'INTERVENTION ET PUBLICS CIBLES

Le milieu d'intervention se situe en grande partie à l'intérieur de la région Saguenay—Lac-St-Jean, mais déborde sur l'ensemble du Québec pour l'enjeu des retombées économiques.

Les principaux publics visés par le programme de participation publique sont :

- les élus et les représentants du milieu;
- le syndicat, les employés cadres et syndiqués du Complexe Jonquière;
- les résidents vivant à proximité du futur site et le grand public;
- le comité de voisinage associé au projet usine AP50;
- les entrepreneurs régionaux, équipementiers, associations professionnelles, partenaires d'affaires et organismes du milieu;
- les organismes environnementaux;
- la santé publique;
- les ministères gouvernementaux impliqués;
- les Inus du Lac-Saint-Jean.

## 6. ACTIVITÉS DE COMMUNICATION ET PRÉOCCUPATIONS DU MILIEU

Entre juin 2007 et janvier 2009, plus de 60 activités formelles de communication ont eu lieu et approximativement 1 500 personnes ont été rencontrées dont plusieurs à plus d'une reprise. Les prochaines rubriques décrivent ces activités de communication, les personnes ou groupes rencontrés, les dates de rencontre et les préoccupations soulevées par les différents intervenants.

Lors de ces rencontres, des présentations visuelles, des cartes, des affiches de modélisation et un pamphlet d'information ont pu être présentés.

### 6.1 LES ÉLUS ET LES REPRÉSENTANTS DU MILIEU

Les activités de communication avec les élus ont surtout consisté en des rencontres d'information et d'échange. Les membres du Conseil d'arrondissement de Jonquière, le maire de Saguenay, le président et le directeur général de la Conférence régionale des Élus, les attachés politiques du député de Jonquière-Alma à la Chambre des Communes et le député de Jonquière à l'Assemblée Nationale ont été rencontrés. Une visite du chantier de l'usine pilote AP50 Jonquière a eu lieu avec le maire de Saguenay. Le respect de l'entente de continuité et les retombées économiques ont été au cœur des échanges.

Organismes ou personnes rencontrés	Dates de rencontre	Sujets traités, commentaires ou préoccupations soulevées
Les membres du Conseil d'arrondissement de Jonquière (8)	9-10-07	- Nuisances pour les voisins; quiétude du voisinage - Retombées économiques régionales et futur dynamisme d'Arvida
Maire de Saguenay et Promotion Saguenay Visite du chantier	18-10-07 3-10-08	- Retombées économiques régionales - Valeur des installations, taxes à venir - Calendrier de réalisation
Présidence et direction générale de la CRÉ	19-10-07	- Respect de l'entente de continuité - Retombées économiques et comité de maximisation - Emplois
Attachés politiques du député de Jonquière-Alma à la Chambre des Communes	22-10-07	- Retombées économiques - Ententes de continuité
Député de Jonquière à l'Assemblée Nationale et ses attachés politiques	22-10-07	- Entente de continuité et respect des engagements - Retombées économiques et environnement

## 6.2 LE SYNDICAT NATIONAL DES EMPLOYÉS DE L'ALUMINIUM D'ARVIDA (SNEAA), LES EMPLOYÉS CADRES ET SYNDIQUÉS DU COMPLEXE JONQUIÈRE

Le président et les représentants syndicaux du Syndicat National des Employés de l'Aluminium d'Arvida sont tenus informés en continu de tous les développements du projet. Les activités de communication liées au projet usine AP50 Jonquière n'incluent pas les rencontres régulières sur les plans de main-d'œuvre qui se déroulent dans un contexte de relation de travail.

Les employés syndiqués des usines Arvida et Vaudreuil, de l'Édifice 8 d'Énergie Électrique et les employés du Centre de Recherche et Développement Arvida (CRDA) de Rio Tinto Alcan ont été conviés à l'une des rencontres d'information organisées à leur attention. De même, plusieurs rencontres d'employés cadres ont eu lieu dans ces installations ainsi que pour l'usine pilote AP50. Leur questionnement est varié et touche particulièrement les sujets liés à l'emploi et aux impacts sur d'autres installations de l'entreprise.



Organismes ou personnes rencontrés	Dates de rencontre	Sujets traités, commentaires, ou préoccupations soulevées
Président du SNEAA et autres représentants syndicaux	19-10-07 7-7-08 17-9-08	- Emplois, conditions de travail et nouveau modèle d'affaires - Respect des engagements de continuité - Retombées économiques
Cadres Arvida Employés CRDA	18-10-07 10-12-07	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Date et séquence de fermeture du CEO</li> <li>- Nombre d'emplois total pour les 3 phases; mode de sélection du personnel</li> <li>- Impact de la crise financière ou de l'acquisition BHP-Billiton sur le programme d'investissement</li> <li>- Centre de production d'anodes et cathodes</li> <li>- Provenance de l'alumine; impacts sur Vaudreuil et les Installations portuaires</li> <li>- Retombées économiques régionales</li> <li>- Performance environnementale de l'AP50; champs magnétiques</li> <li>- Capacité entrepreneuriale pour bâtir Alma 2 et AP50 en même temps</li> <li>- Budget et personnel affecté par le CRDA à l'AP50</li> <li>- Fermeture de Shawinigan et Beauharnois</li> </ul>
Syndiqués Arvida, Vaudreuil, Édifice 8 Énergie Électrique	29-9-08 30-9-08 30-9-08 03-12-08 10-12-08 11-12-08 16-12-08	
Employés CRDA	30-9-08	
Cadres AP50	26-3-08 23-5-08 17-7-08 19-9-08 24-9-08	
Cadres Vaudreuil Cadres Arvida, CRDA Cadres Édifice 8	23-9-08 24-9-08 29-9-08	

### 6.3 LES RÉSIDENTS VIVANT À PROXIMITÉ DU COMPLEXE JONQUIÈRE

Les voisins du Complexe Jonquière ont été convoqués à des assemblées publiques à deux reprises. La première fois, en 2007, c'était pour les informer du projet usine pilote AP50 et recueillir leurs commentaires. La deuxième fois, en 2008, c'était pour les informer du projet d'ajouter deux phases éventuelles à l'usine pilote AP50 Jonquière qui a fait l'objet d'un avis de projet au MDDEP, et pour connaître leurs préoccupations face à ce projet.

En 2007, un millier de résidents des quartiers Saint-Jean-Eudes, Sainte-Thérèse, Saint-Mathias, Saint-Jacques, Saint-Philippe et du Boulevard Mellon ont reçu une invitation à une séance publique d'information livrée à domicile. De plus, des avis publics d'invitation ont été diffusés dans le Progrès-Dimanche et le Quotidien à l'attention des résidents plus éloignés et pour le grand public de Jonquière et des environs intéressé par le projet.

En novembre 2008, il y a eu deux autres assemblées publiques et 2 000 invitations ont été livrées au domicile des résidents des mêmes quartiers en plus du quartier Dubose et quatre avis ont été publiés dans les journaux. Plus de 317 personnes ont assisté à l'une ou l'autre des trois assemblées publiques. Leurs préoccupations se sont concentrées sur les

inconvénients liés à la circulation et au camionnage ainsi que sur le bruit pendant et après la construction.

Les suggestions formulées par les participants lors de ces rencontres publiques ainsi que le suivi de Rio Tinto Alcan sont regroupés à la section 7.

Organismes ou personnes rencontrés	Dates de rencontre	Sujets traités, commentaires ou préoccupations soulevées
Résidents vivant à proximité du Complexe Jonquière et grand public - 1000 invitations personnalisées - 3 avis publics 150 personnes présentes	24 -10-07	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Impacts cumulatifs pour le bruit et les poussières</li> <li>- Mesures de maximisation économiques pour les entrepreneurs régionaux</li> <li>- Transparence face aux citoyens; mécanisme prévu pour traiter les préoccupations des citoyens</li> <li>- Circulation routière et sécurité (quartier résidentiel et zone scolaire)</li> <li>- Maximisation du transport ferroviaire</li> <li>- Dommages causés aux routes publiques</li> <li>- Champs magnétiques</li> <li>- Centre de production des anodes</li> <li>- Construction d'une usine en milieu urbain</li> <li>- Nombres d'emplois RTA</li> <li>- Poussière, saleté et bruit de camionnage</li> <li>- Transport ferroviaire</li> </ul>
Résidents vivant à proximité du Complexe Jonquière et grand public - 2000 invitations personnalisées - 4 avis publics - 167 personnes présentes	11-11-08 13-11-08	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Circulation rue Drake, Lasalle, Mellon, Fillion</li> <li>- Transport de creusets</li> <li>- Emplois RTA créés en phase 1, 2 et 3</li> <li>- Activités de triage sur le complexe et claquage des trains</li> <li>- Sécurité intersection Dubose, Fillion et boul. du Royaume</li> <li>- Production d'anodes et de cathodes</li> <li>- Augmentation du bruit en provenance de Vaudreuil depuis le printemps</li> <li>- Impact du projet sur le site de disposition des résidus de bauxite</li> <li>- Avenir de Vaudreuil</li> <li>- Recyclage d'une partie de l'énergie utilisée</li> <li>- Relevés acoustiques et de poussières rue Fillion</li> <li>- Champs magnétiques et effet anodique</li> </ul>

#### 6.4 COMITÉ DE VOISINAGE ASSOCIÉ AU PROJET USINE AP50 JONQUIÈRE

La suggestion de créer un comité de voisinage est venue dès la première assemblée publique en 2007. Ville de Saguenay, en collaboration avec Rio Tinto Alcan, s'est chargée de sa mise en place et la première session de travail a eu lieu dès le début de 2008. Le comité est composé d'une quinzaine de membres; il comprend des représentants de tous les quartiers avoisinant le futur site de l'usine AP50 Jonquière, des représentants politiques et de l'administration municipale de Ville de Saguenay, des représentants de quatre groupes environnementaux de la région et des représentants de Rio Tinto Alcan. Un résident du quartier Sainte-Thérèse en est le président.

L'objectif du comité est d'établir un canal de communication formel entre le milieu et le projet usine AP50 Jonquière tant lors de sa construction qu'en mode opération.

Le comité s'est réuni à quatre reprises depuis sa création. Il s'est penché en profondeur sur plusieurs préoccupations des citoyens, notamment celles du camionnage, de la poussière, du bruit, des arbres, des sols, des eaux et de l'air. Les membres du comité ont eu droit à des présentations approfondies de la part du promoteur sur plusieurs de ces sujets et ont visité l'usine Alma de RTA afin de mieux visualiser le statut d'une usine moderne.

Organismes ou personnes rencontrés	Dates de rencontre	Sujets traités, commentaires ou préoccupations soulevées
Comité de voisinage usine AP50 Jonquière	27-2-08 16-6-08 26-8-08 4-11-08 19-01-09	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Camionnage sur la rue Mellon, Lasalle et quiétude des quartiers avoisinants; construction d'une voie d'accès au chantier</li> <li>- Bruit</li> <li>- HAP, fluorures, poussières, SO<sub>2</sub>, GES</li> <li>- Gestion des eaux, des sols et des résidus</li> <li>- Consommation d'énergie et économie d'énergie</li> <li>- Circulation sur les routes</li> <li>- Claquage des trains lors du triage</li> <li>- Abattage des saules</li> </ul>
Visite de l'usine Alma	17-9-08	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Suivi des préoccupations et des suggestions des citoyens</li> <li>- Avenir de l'usine Vaudreuil</li> <li>- Retombées économiques régionales</li> <li>- Impact de la crise économique sur le projet</li> </ul>

## **6.5 ENTREPRENEURS RÉGIONAUX, ÉQUIPEMENTIERS, ORGANISMES DU MILIEU, ASSOCIATIONS PROFESSIONNELLES, PARTENAIRES D'AFFAIRES**

L'équipe de projet de l'usine AP50 Jonquière s'est rapidement associée au comité de maximisation des retombées économiques de la Conférence régionale des Élus du Saguenay–Lac-St-Jean pour traiter le volet retombées économiques de son projet. Ce comité de maximisation, permanent depuis l'automne 2005, a pour mission de maximiser les retombées économiques des grands projets de développement sur le territoire du Saguenay–Lac-St-Jean et de créer les conditions optimales entre les grands donneurs d'ordre et les fournisseurs régionaux pour faciliter l'obtention de contrats. Par exemple, il a été intimement lié aux projets Péribonka 4, Eastmain 1-A et dérivation Rupert, l'élargissement de la 175 dans le parc des Laurentides, sans oublier l'usine Alma et l'usine de traitement de la brasque de RTA.

Les retombées économiques du projet AP50 pour la région sont de deux ordres : les retombées liées à la construction et celles liées à l'exploitation de l'usine AP50. Le souhait de RTA est de maximiser les retombées à tous les points de vue. Le lancement en décembre 2007 d'un fonds de 8 millions \$ destiné aux équipementiers et entrepreneurs de la région constitue le premier jalon de sa stratégie, avec son association au comité de maximisation de la CRÉ. L'implication directe du bureau de Développement Industriel Régional (DIR) de RTA et celui des approvisionnements AP50 constituent aussi des pièces maîtresses de la stratégie.

En 2007, deux rencontres ont eu lieu avec l'ensemble des entrepreneurs régionaux pour présenter le projet AP50 et discuter des paramètres d'attribution d'une aide financière du fonds de 8 M\$. Près d'une centaine d'entrepreneurs ont assisté à chacune de ces rencontres. De plus, afin que chaque entrepreneur puisse faire valoir ses services et produits auprès des approvisionnements du projet AP50, trois journées de rencontres individuelles ont été organisées. Ainsi, chaque entrepreneur qui le souhaitait disposait d'une période de 60 minutes en privé avec un représentant des approvisionnements AP50. Au total, 48 entreprises ont été rencontrées.

En 2008, le DIR et le comité de maximisation ont organisé une journée de réseautage avec les 5 plus grands donneurs d'ordre afin de maximiser la sous-traitance; une activité de « speed dating » a eu lieu entre les entreprises participantes et les cinq grands donneurs d'ordre. La journée a aussi permis aux entrepreneurs régionaux de se rencontrer pour des maillages éventuels.

Un autre partenariat a été établi avec IDEA Innovation, un groupe d'experts spécialisés en design et développement de produits commercialisables pour les PME. Une étroite collaboration permet et permettra à IDEA de transmettre l'information reliée au fonds de

8 M \$ destiné aux équipementiers et entrepreneurs et à les supporter dans le montage de leur projet en lien avec le projet AP50. Le site Internet de IDEA deviendra une vitrine pour le fonds et les entreprises de la région qui voudront s'en prévaloir.

Le directeur général du programme d'investissement de RTA a présenté une conférence sur les grands chantiers devant plus de 150 constructeurs du Québec, au Congrès annuel de l'Association de la Construction du Québec (ACQ). Il y a présenté les trois phases du projet usine AP50 Jonquière.

Organismes ou personnes rencontrés	Dates de rencontre	Sujets traités, commentaires ou préoccupations soulevées
Comité de maximisation de la CRÉ	15-06-07 18-10-07 27-11-07 14-12-07 28-2-08 7-7-08 8-12-08	- Mode de collaboration - Retombées économiques régionales - Contrats régionaux - Mesures pour favoriser les retombées régionales
Entrepreneurs régionaux rencontrés par le bureau de Développement Industriel Régional (DIR)	5-6-07	- Processus d'approvisionnement - Octroi des contrats - Le fonds de 8 M \$ de RTA - Donneurs d'ordre
Rencontres privées sur les opportunités d'affaires avec les approvisionnements RTA	19-6-07 20-6-07 21-6-07	- Respect de l'entente de continuité - Santé, sécurité et calendrier
IDEA Innovation Association de la construction du Québec (ACQ)	5-5-08 12-9-08	- Partenariat - Recherche et développement
Journée de réseautage tenue conjointement par le comité de maximisation et le DIR	28-2-08	- Sous-traitance - Contrats
Rencontres individuelles des équipementiers majeurs par les approvisionnements	7-7-08	- Phases I, II, III du projet AP50 - Fonds de 8 M \$
Étudiants et professeurs de l'UQAC en génie	1-2-08	- Recherche et développement, marché mondial, emplois et perspectives, communications avec le milieu
Journée de l'emploi – Semaine de l'entrepreneurship	6-11-08	- Programme d'investissement et Phases I, II, III du projet AP50
Salon de la Vallée de l'aluminium	21-01-09	- Programme d'investissement, technologie AP50 et Phases I, II, III du projet AP50

## 6.6 ORGANISMES EN ENVIRONNEMENT

Une première rencontre exploratoire a eu lieu avec les organismes environnementaux le 22 octobre 2007. À leur demande, les rencontres se sont poursuivies afin d'échanger de manière plus approfondie sur les aspects touchant l'environnement pour le projet usine AP50 Jonquière. Certains de ces organismes ont aussi accepté de faire partie du comité de voisinage mis sur pied par Ville de Saguenay pour les résidents vivant à proximité du futur site. Des approches préliminaires ont été faites auprès du Centre Québécois de Développement Durable par l'équipe de projet AP50 pour la formation des futurs employés en environnement. Mais il est encore trop tôt pour développer davantage cet aspect.

L'équipe de projet a fait des présentations et échangé sur les points suivants avec les groupes environnementaux : camionnage, bruit, poussières, eaux, matières résiduelles, et sols en phase construction; eau, résidus, énergie, bruit, air, émissions et milieu ambiant pendant la phase opération. De plus, ils ont souhaité partager les points d'échanges qui ont eu lieu entre le MDDEP et RTA.

Organismes ou personnes rencontrés	Dates de rencontre	Sujets traités, commentaires ou préoccupations soulevées
Conseil Régional de l'Environnement et du Développement durable (CREDD)	22-10-07	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Utilisation de l'eau pour épandage d'abat poussière</li> <li>- État de la nappe phréatique sous le site</li> <li>- Disposition des sols contaminés et des matières dangereuses</li> <li>- Recyclage des matériaux de démolition</li> <li>- Sites d'enfouissement des résidus sanitaires pendant la construction</li> <li>- Sites d'enfouissement des matières dangereuses résultant des opérations d'AP50</li> <li>- Charge des camions pendant la construction et réparation ou nettoyage des rues; achalandage routier</li> <li>- Bruit en opération; bruit train</li> <li>- Contexte mondial du marché de l'aluminium</li> <li>- Impact environnemental. Fluorures, poussières, HAP, SO<sub>2</sub>, GES; santé humaine; algues bleues</li> <li>- Bassin de sédimentation; efficacité énergétique</li> <li>- Mode de collaboration (CQDD et projet)</li> </ul>
Comité environnement de Chicoutimi (CEC)	22-01-08	
ZIP Alma-Jonquière	5-03-08	
ZIP Saguenay	14-04-08	
Comité environnement sain de Larouche		
Centre québécois de développement durable (CQDD)	25-01-08	

## 6.7 MINISTÈRES CONCERNÉS

Plusieurs rencontres techniques ont eu lieu avec les représentants du MDDEP en région et à Québec et avec le ministère du Développement Économique, de l'Innovation et de l'Exportation (MDEIE) via un comité de suivi des engagements de Rio Tinto Alcan envers le gouvernement du Québec.

Organisme ou personne rencontrée	Date de rencontre	Préoccupation soulevée
MDDEP régional	11-10-07 16-7-08 3-10-08	- Environnement - Transparence envers le milieu
MDDEP Québec	30-10-08 04-12-08	- Bonne compréhension du projet - Qualité de l'étude d'impact - Intégration de la phase pilote dans l'étude d'impact
Ministère Développement Économique, de l'Innovation et de l'Exportation (MDEIE)	13-12-07 21-2-08 2-5-08	- Mise à jour sur l'avancement du dossier - Suivi des engagements
- Comité de suivi sur l'entente de continuité	23-10-08 5-5-08	
- Rencontres trimestrielles	12-9-08 21-11-08	
- Visites du chantier	21-11-08	

## 6.8 SANTÉ PUBLIQUE

Deux représentants de la Direction de Santé publique-Agence de santé et de services sociaux du Saguenay–Lac-St-Jean ont été rencontrés à deux reprises. Une visite de l'aluminerie Alma a été effectuée lors de la dernière rencontre afin de les familiariser avec l'industrie moderne de l'aluminium.

Organismes ou personnes rencontrés	Dates de rencontre	Sujets traités, commentaires ou préoccupations soulevées
Département de Santé Publique du Saguenay–Lac-St-Jean	23-10-07	- Qualité de l'air - Poussières fines
Visite Usine Alma	7-11-08	- Études sur les maladies respiratoires - Environnement en périphérie de l'usine

## **6.9 LES ILNUS DU LAC-ST-JEAN**

C'est dans l'esprit de la Politique sur les Autochtones (2006) et dans le respect de l'entente de partenariat et de respect mutuel (2003) que Rio Tinto Alcan inclut systématiquement le Conseil des Montagnais dans ses processus d'information et de consultation des parties prenantes, autant pour ses opérations que pour ses différents projets, incluant le projet AP50 Jonquière.

Le projet AP50 Jonquière a effectivement fait l'objet d'une rencontre d'information formelle avec le Conseil des Montagnais. Il fait aussi l'objet d'échanges en continu avec le Conseil des Montagnais à l'intérieur du comité conjoint formé pour assurer le suivi de l'entente de 2003.

Les représentants du Conseil des Montagnais Mashteuiatsh considèrent que le projet usine AP50 est un projet important pour le développement futur du Saguenay–Lac-St-Jean. Ils ont par ailleurs exprimé le souhait que leur communauté puisse également bénéficier des retombées économiques de ce projet. De plus, des ressources sont à l'œuvre actuellement afin d'évaluer, en collaboration avec des représentants du Conseil des Montagnais, le potentiel des entreprises de la communauté montagnaise à participer à la réalisation de certaines parties du projet AP50.

## **7. MESURES SUGGÉRÉES PAR LE MILIEU ET SUIVI DE RIO TINTO ALCAN**

Le programme de communication en amont de l'étude d'impact a permis de mettre en évidence certaines inquiétudes des citoyens en regard de la circulation par camion durant la construction du projet. Lors de la première rencontre publique du 24 octobre 2007, un citoyen a proposé que Rio Tinto Alcan utilise le chemin qui mène au site de disposition des résidus de bauxite pour accéder à son chantier un peu comme Alcan l'avait fait lors du déluge pour acheminer la bauxite sur le Complexe Jonquière. Cet accès par la rue Fillion permettrait de désengorger le boulevard Mellon. Cette suggestion a fait l'objet d'une relance de la part du comité de bon voisinage. Rio Tinto Alcan a fait l'analyse de cette suggestion et reconnu sa pertinence. L'entreprise a donc pris la décision de modifier l'accès par la rue Drake, afin de le rendre plus sécuritaire. Les travaux ont débuté à l'été 2008, se sont terminés en octobre 2008 et ont coûté plus de 2 M\$. Tous les camions se rendant sur le chantier du projet AP50, passent par cette voie.

Toujours à cette première rencontre publique, un conseiller de Ville de Saguenay a suggéré de mettre sur pied un comité de citoyens, un peu comme à l'usine Alma, afin de suivre le projet de Rio Tinto Alcan et s'assurer que les citoyens soient entendus. Dans les jours qui ont suivi, une rencontre a eu lieu entre les représentants de Rio Tinto Alcan et deux conseillers de Ville de Saguenay afin de prendre les dispositions nécessaires pour mettre



ce comité sur pied. Le comité a tenu plus de cinq rencontres depuis le 5 février 2008 en collaboration avec les représentants du projet et un très grand nombre de sujets y ont été abordés.

Lors des rencontres publiques les 11 et 13 novembre 2008, quelques citoyens ont témoigné leur appréciation face au suivi que RTA a donné à leurs préoccupations de 2007. Toutefois, une résidente de la rue Muckle, qui se trouve à 100 mètres de la rue Fillion, a suggéré la construction d'un mur coupe-son tandis qu'un autre a plutôt suggéré la plantation d'une haie d'arbres le long de la rue Fillion. D'autres suggestions ont aussi été formulées, telles aménager un site permettant de voir l'évolution du chantier à partir de la piste cyclable et installer un système de nettoyage des roues de camions à la sortie de la rue Fillion.

Ces suggestions seront analysées par l'équipe opération de l'usine AP50 Jonquière et un suivi sera effectué au comité de voisinage.

## **8. AUTRES OUTILS DU PROGRAMME DE COMMUNICATION**

Le programme de communication était axé essentiellement sur des rencontres. D'autres outils ont été mis à la disposition du public: une adresse courriel, un dépliant d'information, des actions médiatiques (relations avec la presse, conférences de presse et entrevues), diffusion d'information via le journal d'entreprise de RTA, Le Lingot. Les services d'une conseillère en relations avec la communauté ont été accessibles dès le début du programme de communication publique. Ses coordonnées étaient transmises lors des rencontres.

Un dépliant d'information sur l'usine pilote AP50 a été remis à toutes les personnes lors des rencontres d'information jusqu'au printemps 2008.

## **9. REVUE SOMMAIRE DE LA COUVERTURE DE PRESSE**

Cette revue sommaire de la couverture de presse couvre la période de mars 2007 à janvier 2009 inclusivement. Le tableau suivant recense chronologiquement les sujets abordés, les grands titres, et le nombre de mentions média par sujet. Le dossier a été largement couvert puisqu'au moins 678 mentions médias ont été dénombrées pour cette seule période. Les étapes d'avancement du projet, l'accueil positif du milieu lors de la consultation publique ainsi que les impacts du ralentissement économique mondial sur le programme d'investissements de RTA ont particulièrement retenu l'attention.

Mois/Sujet	Grands titres dans les journaux et les bulletins de nouvelles	Nb de mentions médias
<b>Mars 2007</b> Usine pilote AP50 Jonquière	- Début des travaux préparatoires sur le site	15
<b>Avril 2007</b> Usine pilote AP50 Jonquière	- Vent d'optimisme avec AP50 - Saguenay deviendra le centre mondial de l'aluminium - Les études de préfaisabilité pour Alma II s'amorcent - Manne de G\$ pour nos entrepreneurs d'ici 2011	43
<b>Mai 2007</b> Premier contrat	- Le premier contrat pour l'usine pilote AP50 est attribué à SNC/Lavalin et Hatch pour l'ingénierie préliminaire	10
<b>Été 2007</b> Équipementiers Démolition des Söderberg	- RTA rencontre une cinquantaine d'équipementiers pour expliquer le fonctionnement du fonds de 8 M\$ - Du passé vers le futur	13
<b>Octobre 2007</b> Assemblée publique sur l'usine pilote AP50 Jonquière	- Peu d'inquiétudes si ce n'est le camionnage et le bruit - Rio Tinto Alcan veut de bonnes relations avec son voisinage - 150 personnes assistent à la soirée d'information publique - Les engagements d'Alcan seront respectés	22
<b>Novembre 2007</b> L'octroi des contrats	- Le consortium SLH, SNC-Lavalin et HATCH fera l'octroi des contrats et tous les fournisseurs seront égaux	8
<b>Décembre 2007</b> Fonds de 8 M\$ et équipementiers	- RTA met ce fonds à la disposition des équipementiers afin de diminuer le risque financier des entrepreneurs qui participeront au projet AP50	11
<b>Mars 2008</b> Méga-aluminerie	- Une méga-aluminerie de 450 000 tonnes serait en vue au Saguenay	30
<b>Mars 2008</b> Comité de voisinage	- Les membres du comité de voisinage se rencontrent	4
<b>Avril 2008</b> Usine pilote AP50 et phase II Alma	- La construction de l'usine pilote débute dans quelques semaines - RTA accélère le processus pour la phase II d'Alma	59
<b>Mai 2008</b> Usine AP50 Jonquière	- RTA accélère les études de préfaisabilité pour les phases II et III de l'AP50 au Complexe Jonquière; La classe politique manifeste son enthousiasme. La mise en chantier de l'usine pilote pourrait être repoussée	48
<b>Septembre 2008</b> Rencontre avec les employés	- RTA va rencontrer ses employés du Complexe Jonquière au sujet de la nouvelle usine AP50	26
Programme d'investissement	- 10 ans de construction pour les projets de RTA au Québec	36
<b>Octobre 2008</b> Avis de projet	- RTA confirme ses intentions et dépose un avis de projet au MDDEP pour les phases II et III de l'usine AP50 du Complexe Jonquière	18
Programme d'investissement	- La crise financière pourrait retarder les projets de RTA	25
Rencontre des employés et chantier	- RTA rencontre 500 employés du Complexe Jonquière - Le chantier de l'usine pilote AP50 est gigantesque	6
<b>Novembre 2008</b> Rencontres publiques	- RTA obtient un accueil très positif lors des séances d'information publiques; 175 personnes présentes - L'achalandage routier, le bruit et les champs magnétiques sont questionnés - Les gens qui ont pris la parole appuient le projet	20

Mois/Sujet	Grands titres dans les journaux et les bulletins de nouvelles	Nb de mentions médias
<b>Décembre 2008</b> Ralentissement économique	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Rio Tinto élimine 14 000 emplois dans le monde</li> <li>- Le projet usine AP50 Jonquière, la phase 11 d'Alma et la centrale Shipshaw, pas stoppés mais ralentis</li> <li>- Frein sur AP50</li> <li>- Les contrats d'ingénierie seront en baisse en 2009</li> <li>- Entente secrète entre Québec et RTA</li> </ul>	164
<b>Janvier 2009</b> Prêt de 400 M\$ du gouvernement du Québec	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Les dirigeants syndicaux pressent le gouvernement du Québec de verser plus rapidement que prévu le résiduel de 235 M\$ du prêt de 400 M\$ consenti à RTA dans l'entente de 2006; ceci afin de permettre à RTA de poursuivre le développement de la technologie AP50 à Jonquière et diminuer l'impact de la crise économique.</li> </ul>	68
Ralentissement du projet usine AP50 Jonquière	<ul style="list-style-type: none"> <li>- La crise frappe les firmes de génie-conseil et les fournisseurs liés aux projets de RTA</li> </ul>	52

## 10. LES PROCHAINES ÉTAPES DU PROGRAMME DE COMMUNICATION

Le programme de communication de Rio Tinto Alcan sur le projet AP50 se poursuivra en continu au cours des prochains mois. L'une des prochaines étapes consistera à présenter à tous les publics concernés les résultats des études en cours, dont ceux de l'étude d'impact, d'ici le printemps 2009. Un second bulletin d'information sera alors produit et remis à l'ensemble des organismes qui ont participé aux étapes de communication précédentes. L'accent sera alors mis sur les différents impacts du projet et les mesures de mitigation proposées, sur le calendrier et les activités à venir. Parallèlement, l'évolution du projet fera l'objet d'un suivi, à différentes tribunes, auprès de certains publics comme les organismes et les leaders sociaux-économiques, le comité de voisinage, les gens d'affaires, les médias et les employés de Rio Tinto Alcan.

L'usine AP50 Jonquière est considérée comme une nouvelle usine par le MDDEP. Le projet est donc soumis à la procédure d'évaluation et d'examen des impacts sur l'environnement. Une fois l'étude d'impact jugée recevable par le MDDEP, celle-ci fera l'objet d'une consultation publique d'une durée de 45 jours. Si des demandes sont faites à cet effet, le ministre du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs décidera de la tenue d'audiences publiques (BAPE).

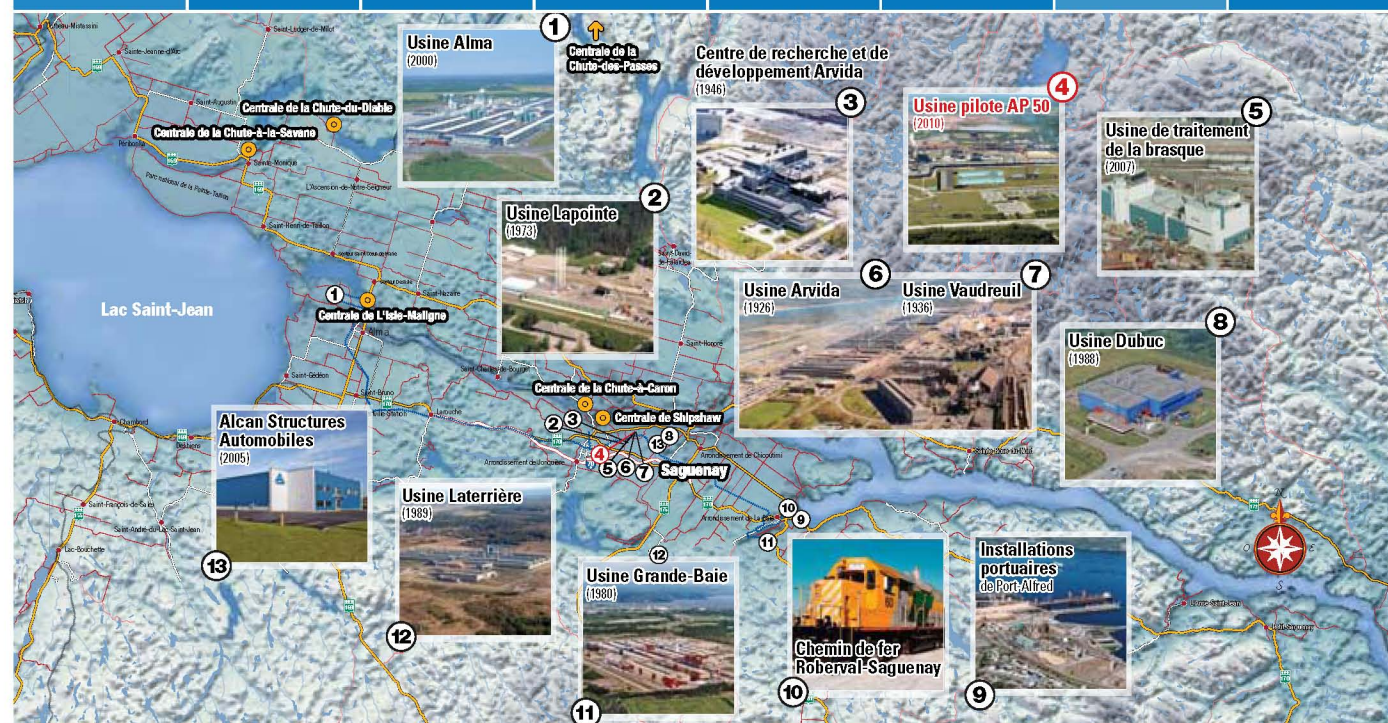


---

## **B.2 Dépliant d'information – Usine pilote AP50**



# ALCAN AU SAGUENAY-LAC-SAINT-JEAN



UNE PREMIÈRE MONDIALE

## L'USINE PILOTE AP50 JONQUIÈRE

LA PREMIÈRE ÉTAPE D'UN PROGRAMME D'INVESTISSEMENT DE 2,1 MILLIARDS \$ AU SAGUENAY-LAC-SAINT-JEAN

Alcan a annoncé, le 14 décembre 2006, un programme d'investissement de 2,1 milliards \$ CA échelonné sur les dix prochaines années dans la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean. La première étape de ce programme d'investissement, soit la construction d'une usine pilote AP50 unique au monde, se fera à Saguenay, au cœur du Complexe Jonquière, sur le site des anciennes salles de cuves Söderberg de l'usine Arvida. Cette usine pilote permettra de continuer le développement de la technologie AP50 exclusive à Alcan. Elle comportera 44 cuves d'électrolyse ainsi que certains services connexes.

Le début de la construction de l'usine pilote AP50 est prévu pour le premier trimestre de 2008, ce qui permettra sa mise en activité en 2010. Les nouvelles installations AP50 pourront produire 60 000 tonnes métriques d'aluminium de première fusion par année en ayant comme source d'énergie l'hydroélectricité. Le Québec deviendra alors le centre mondial du développement à l'échelle préindustrielle de la technologie d'électrolyse AP50.

L'usine pilote AP50 utilisera une technologie moderne issue des nouvelles générations d'alumineries qui présentent de nettes améliorations au niveau de la performance environnementale et énergétique, ce qui minimisera les impacts sur le milieu. De plus, Alcan s'engage, lors de la construction et l'exploitation de l'usine pilote AP50, à appliquer les mesures les plus rigoureuses afin de minimiser les impacts sur le voisinage et la communauté environnante.

La concrétisation de l'usine pilote AP50 est rendue possible grâce au soutien du gouvernement du Québec, au crédit d'impôt fédéral pour la recherche scientifique et le développement expérimental, au partenariat des syndicats, au travail des employés et à l'appui des différentes parties prenantes et de la communauté régionale. La nouvelle usine pilote AP50 sera la pierre angulaire d'une stratégie industrielle élaborée par Alcan visant à assurer la pérennité de ses installations au Saguenay-Lac-Saint-Jean.



### COORDONNÉES

N'hésitez pas à nous contacter :

Usine pilote AP50  
1980, boul. Mellon  
Jonquière (Québec)  
G7S 3G9

(418) 699-2111, poste 2185  
usinepiloteap50@alcan.com  
www.alcan.com/usinepiloteap50

## MODÉLISATION DE L'USINE PILOTE AP50



SITE DES ANCIENNES SALLES DE CUVES SÖDERBERG DE L'USINE ARVIDA OÙ SERA ÉRIGÉE L'USINE PILOTE AP50.

### QU'EST-CE QU'UNE USINE PILOTE?

C'est un établissement dont :

- L'aménagement et l'exploitation s'opèrent dans le cadre d'un projet expérimental.
- Les installations qui le composent sont à échelle réduite et sont destinées à l'utilisation, à l'évaluation ainsi qu'à la mise au point de techniques et de méthodes nouvelles de production.

L'usine pilote utilisant la technologie AP50 sera la première concrétisation à l'échelle préindustrielle de la technologie AP50. Elle servira de plateforme au développement et à l'amélioration de la technologie AP50.

## L'USINE PILOTE AP50 EN BREF...

- Centre mondial de développement de la technologie d'électrolyse AP50
- 44 cuves AP50
- Investissement majeur
- Production annuelle de 60 000 tonnes métriques d'aluminium
- 100 mégawatts d'énergie requise
- Environ 180 emplois Alcan
- Une pointe d'environ 900 emplois pour la construction de l'usine pilote

## ÉCHÉANCIER

- **Annonce du projet**  
14 décembre 2006
- **Démolition des Söderberg**  
Mars à décembre 2007
- **Travaux d'ingénierie**  
Mars 2007 à mars 2008
- **Début de la construction de l'usine pilote AP50**  
Mars 2008
- **Mise en activité de l'usine pilote AP50**  
2010



TROIS PROTOTYPES DE CUVES AP50 À SAINT-JEAN-DE-MAURIENNE, FRANCE.

L'EXPERTISE DU CENTRE DE RECHERCHE ET DE DÉVELOPPEMENT ARVIDA (CRDA) SERA MISE À CONTRIBUTION POUR LA RECHERCHE ET LE DÉVELOPPEMENT DE LA TECHNOLOGIE AP50.



### QUE SIGNIFIE AP50?

AP signifie « Aluminium Pechiney » qui est la marque de commerce de cette technologie d'électrolyse appartenant à Alcan. Il y a actuellement en activité dans le monde des alumineries de type AP18 et AP30. L'AP50 est donc une nouvelle génération de technologie de cuves. Le nombre 50 signifie que la cuve d'électrolyse servant à fabriquer l'aluminium fonctionne à une intensité de 500 000 ampères. En comparaison, les cuves de l'usine Alma sont de type AP30. Ces dernières ont donc débuté leur production à une intensité de 300 000 ampères.

### DES IMPACTS ENVIRONNEMENTAUX ET HUMAINS MINEURS

Lors de la construction et de l'exploitation de l'usine pilote AP50, Alcan déploiera les mesures nécessaires pour minimiser les impacts sur le voisinage et la communauté environnante notamment pour les aspects suivants :

- Bruits et émissions sonores
- Circulation routière
- Émissions atmosphériques
- Rejets liquides
- Aspect visuel

Avant de procéder à la construction de l'usine, Alcan devra obtenir un certificat d'autorisation du ministère du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs.

### VOLONTÉ D'ALCAN EN TERMES DE RETOMBÉES RÉGIONALES

Alcan souhaite maximiser les retombées économiques régionales de la construction de l'usine pilote AP50 comme elle l'a fait dans ses précédents projets de construction.

Pour ce faire, Alcan compte :

- Travailler en collaboration avec le Comité de maximisation des retombées économiques régionales de la Conférence régionale des élus (CRÉ).
- Mettre en place un fonds de 8 millions \$ pour les équipementiers et les fournisseurs de produits technologiques associés à la production d'aluminium.

Objectifs de ce fonds :

- Aider à améliorer le leadership technologique et commercial au niveau mondial des entreprises de la région.
- Maximiser l'impact en région de la mise en place de la nouvelle technologie AP50 et favoriser le développement de celle-ci.



---

**B.3 Présentation aux résidents vivant à proximité du  
Complexe Jonquière et grand public  
Usine pilote AP50  
24 octobre 2007**





## Séance d'information

### Projet usine pilote AP50

### Une bonne nouvelle pour la région !

Par Yves Bouchard



©2007 ALCAN INC.

## Déroulement de la rencontre



### Présentation – 30 minutes

#### Partie 1

Usine pilote AP50 et son contexte

#### Partie 2

Avancement des travaux de l'usine pilote AP50

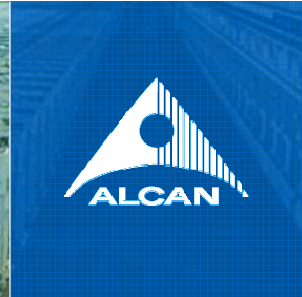
#### Partie 3

Impacts environnementaux du projet d'usine pilote AP50

### Période de questions et échanges avec les participants

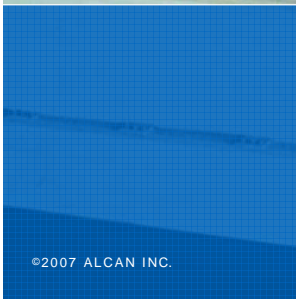
©2007 ALCAN INC.

Slide 2



## Partie 1

# Programme d'investissement de 2,1 milliards \$CA d'Alcan au Saguenay-Lac-Saint-Jean Projet usine pilote AP50



©2007 ALCAN INC.



## Mise en contexte Une bonne nouvelle pour la région !



- **14 décembre 2006**
  - Alcan annonce un programme d'investissement de 2,1 milliards \$ CA dans la région
- L'usine pilote AP50 est la 1<sup>ère</sup> étape de ce programme d'investissement
- Sa construction débutera sous peu
- Le projet usine pilote AP50 établit aujourd'hui un premier contact avec la communauté régionale

©2007 ALCAN INC.

Slide 4

## Pourquoi cette rencontre ?

### Communiquer est une valeur



- **Communiquer tôt et de façon transparente**
- **Être à l'écoute des préoccupations du milieu**

## Suivi environnemental

### Un processus rigoureux



- Étant donné la nature pilote du projet, la construction de l'usine pilote AP50 ne nécessite pas d'audiences publiques
- Cependant, Alcan désire informer la population et connaître ses préoccupations
- Alcan doit, afin de poursuivre les travaux, obtenir un Certificat d'autorisation de la part du ministère du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs
- Comme dans tous les projets de construction d'Alcan, le projet usine pilote AP50 sera réalisé en appliquant les mesures pour minimiser les impacts sur la communauté avoisinante

## Le programme d'investissement de 2,1 milliards \$ Un investissement sur 10 ans dans la région



### Programme d'investissement d'Alcan sur 10 ans dans la région

2,1 milliards \$  
740 emplois Alcan  
450 000 tonnes

2006 → 2010 → 2016

#### Étape 1 : Usine pilote AP50 - Annoncée

#### Autres étapes

180 emplois Alcan  
60 000 tonnes d'aluminium  
600 millions \$

À définir et à analyser

## L'usine pilote AP50 Une première étape-clé



- L'usine pilote AP50 utilisera une technologie moderne issue des nouvelles générations d'alumineries
- L'usine pilote AP50 sera la pierre angulaire d'une stratégie industrielle élaborée par Alcan pour assurer la pérennité de ses installations dans la région
- Le Québec deviendra le centre mondial du développement à l'échelle préindustrielle de la technologie AP50

## Un investissement majeur Des conditions gagnantes dans la région



- Implication des employés et des syndicats qui ont signé un contrat de travail à long terme
- Énergie supplémentaire disponible à long terme et à prix concurrentiel pour le Programme d'investissement de 2,1 milliards \$
- Les supports financiers gouvernementaux
- La présence d'un centre de recherche à Arvida qui compte 200 employés (CRDA)
- La présence d'infrastructures et de sites industriels
- La capacité de la région à relever le défi

## Que signifie AP50 ? Technologie la plus efficace au monde



### AP

- Signifie Aluminium Pechiney qui est la marque de commerce de cette technologie d'électrolyse
- Actuellement en opération dans le monde: alumineries de type AP18 et AP30

### 50

- Signifie que la cuve d'électrolyse servant à fabriquer l'aluminium fonctionne à 500 000 ampères
- En comparaison, les cuves de l'usine Alma sont de type AP30. Ces dernières ont donc débuté leur production à 300 000 ampères

## Qu'est-ce qu'une usine pilote ? Usine expérimentale à échelle réduite

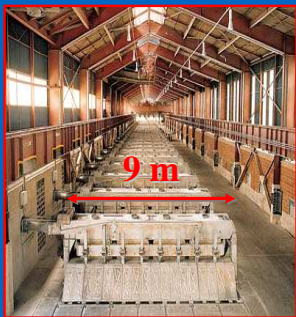


- **C'est un établissement dont:**
  - L'aménagement et l'exploitation s'opèrent dans le cadre d'un projet expérimental
  - Les installations qui le composent sont à échelle réduite et sont destinées à l'utilisation, à l'évaluation ainsi qu'à la mise au point de techniques et de méthodes nouvelles de production
  - La mise en place est effectuée sur un site industriel existant
- **L'usine pilote AP50 sera la première concrétisation à l'échelle préindustrielle de la technologie AP50**
- **Elle servira de plateforme mondiale au développement et à l'amélioration de la technologie**

## Le leadership technologique AP De AP18 à AP50



**1980  
AP18  
180 000 ampères**



**3500 cuves**

**1990  
AP30  
300 000 ampères**



**Plus de 4000 cuves**

**2010  
AP50  
500 000 ampères**



**De 3 à 44 cuves**





**Mission de l'usine-pilote AP50**  
**Développement et recherche préindustrielle**



**La principale mission de l'usine pilote AP50**

- **Poursuivre le développement de la technologie AP50 à l'échelle préindustrielle**
  - \* Dans le cadre du développement d'une technologie d'avant-garde mondiale, la notion de protection de la propriété intellectuelle est très importante



**Retombées régionales**  
**Maximiser les retombées régionales**



- **Alcan souhaite maximiser les retombées économiques régionales comme dans ses précédents projets de construction**
- **Collaboration avec le Comité de maximisation des retombées économiques régionales de la CRÉ**
- **Nous croyons que les entreprises régionales ont su développer une expertise compétitive et sont en mesure de bien se positionner**

## Retombées régionales (suite)

### Un fonds spécial de 8 M\$



- Alcan a mis en place un fonds de 8 millions \$ dédié aux équipementiers et aux fournisseurs régionaux de produits technologiques associés à la production d'aluminium
  - **Objectifs:**
    - Aider à améliorer le leadership technologique et commercial au niveau mondial des entreprises régionales
    - Maximiser l'impact en région de la mise en place de la nouvelle technologie AP50



# Échéancier

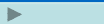
## Un projet majeur échelonné sur 3 ans



- **14 décembre 2006**

Annnonce de l'usine pilote AP50

- **Mars 2007 à décembre 2007**

Démolition des salles de cuves Söderberg pour libérer le site où sera construite l'usine pilote AP50 

- **Mars 2007 à mars 2008**


Travaux d'ingénierie

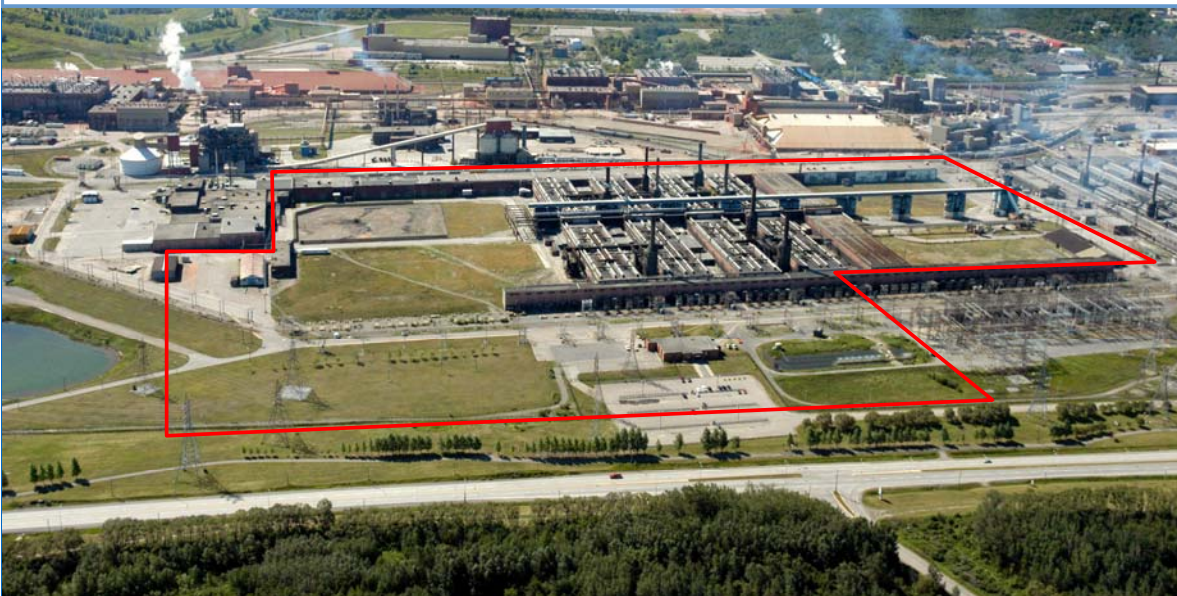
- **Mars 2008 à 2010**

Construction de l'usine pilote AP50

- **2010**

Mise en opération de l'usine pilote AP50

**Les anciennes salles de cuves Söderberg  
sont en cours de démolition pour laisser place à  
l'usine pilote AP50 **



## Démolition des cuves Söderberg

### 15 M\$ en retombées pour la région



- **15 M\$ de contrats octroyés à des entrepreneurs régionaux pour la démolition:**
  - Nettoyage
  - Démolition
  - Gestion de chantier
  - Ingénierie
  - Relocalisation de service
  - Études géotechniques
- Tous les contrats de la démolition ont été octroyés à des entrepreneurs régionaux à la suite d'un processus formel d'appel d'offres. Les entrepreneurs d'ici ont été compétitifs.
- 60 travailleurs à la pointe des travaux pour la démolition

## Démolition des cuves Söderberg

### Priorités: environnement, santé et sécurité





- **Excellents résultats en environnement, santé et sécurité**
  - Aucun accident avec perte de temps à ce jour sur le chantier
  - 85 % des matériaux issus de la démolition des salles de cuves Söderberg seront récupérés
  - Aucune plainte de citoyens et voisins

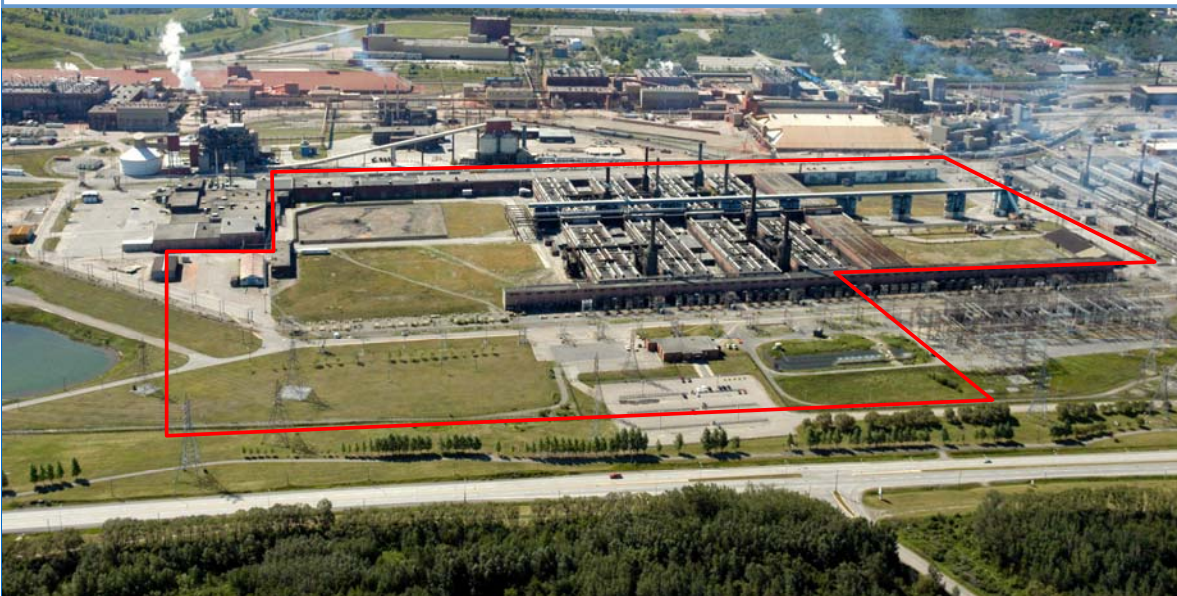
## Construction usine pilote AP50

### Information générale

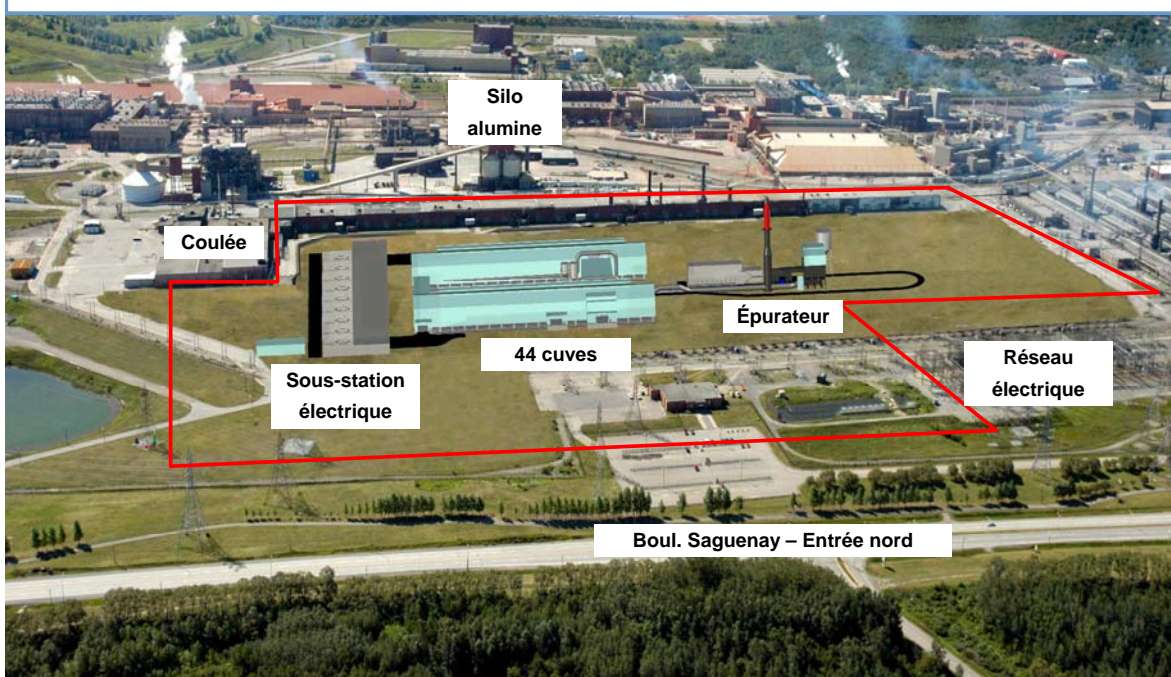


- L'usine pilote sera construite sur l'ancien site des salles de cuves Söderberg 
- **44 cuves AP50**  
10 fois moins que l'usine Alma qui en compte 432
- **60 000 tonnes d'aluminium**  
400 000 tonnes pour l'usine Alma
- **100 mégawatts d'énergie requise pour son fonctionnement**  
660 mégawatts pour l'usine Alma
- Usine et équipements uniques pour le développement de la technologie AP50

**Les anciennes salles de cuves Söderberg  
sont en cours de démolition pour laisser place à  
l'usine pilote AP50** 



## L'usine pilote AP50 au cœur du Complexe Jonquière sur l'ancien site des salles de cuves Söderberg ▶



### Construction usine pilote AP50 Ingénierie en cours



- **SLH (consortium SNC-Lavalin et Hatch)**
  - Mandat général pour la définition du projet et l'ingénierie préliminaire de l'usine
- SLH travaille en collaboration avec des firmes régionales d'ingénierie

## Construction usine pilote AP50 Un chantier régional majeur



Pointe jusqu'à **900 emplois** pendant la construction de l'usine qui durera 2 ans



ÉQUIPE DE DÉMOLITION



## Partie 3 Environnement, santé et sécurité Projet d'usine pilote AP50





## Mise en place de l'usine pilote AP50 Un suivi environnemental rigoureux



Alcan est soumise à un processus de suivi environnemental rigoureux par le ministère du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs (MDDEP)

- Études et prévisions
- Rencontres de suivi régulières avec plusieurs spécialistes du MDDEP
- Certificat d'autorisation



## Les meilleures performances environnementales globales



- AP50 est une technologie de pointe issue des nouvelles générations d'alumineries
- Résultats environnementaux équivalents ou meilleurs par tonne d'aluminium produite à celles des dernières technologies modernes (AP30 usine Alma)
- Nous allons poursuivre la recherche et le développement afin d'améliorer encore plus ses performances environnementales
- Les bonnes performances en environnement, santé et sécurité passent par l'implication de tous les employés



## Environnement, santé et sécurité

### Un bon voisin – Des impacts mineurs



- **Notre priorité:** être un bon voisin et un chef de file dans l'industrie mondiale
- Le projet usine pilote AP50 engendrera des impacts environnementaux et humains mineurs
- Alcan compte mettre en place des mesures afin de les minimiser davantage pour les aspects:
  - **Bruit**
  - **Émissions atmosphériques**
  - **Rejets liquides**
  - **Visuel**
  - **Circulation routière**

## Environnement, santé, sécurité

### Bruit – Respecter les règles en vigueur



#### Objectifs Alcan

- Respect de la réglementation en vigueur tant pendant la construction que l'opération de l'usine
- Minimiser les bruits en tout temps pour préserver la quiétude du voisinage

#### Mesures d'atténuation

- Favoriser le camionnage de jour pour la construction
- Aucun dynamitage n'est prévu
- Très peu de pieux à enfoncer
- Pas de freins de Jacob autorisés
- Réduction du claquage de panneaux de camions
- Atténuation à la source (sélection et conception des équipements)

## Environnement, santé, sécurité

### Émissions atmosphériques – Respecter la législation



#### Objectif Alcan

- Respecter la législation sur les émissions atmosphériques afin d'éviter des répercussions sur le milieu

#### Mesures d'atténuation

- Épandage d'abat-poussière au besoin
- Choix d'équipements à la fine pointe de la technologie
- Choix de technologies moins énergivores
- Choix de technologies réduisant les émissions de gaz à effet de serre
- Suivi en continu pour toutes les sources d'émissions

## Environnement, santé, sécurité

### Rejets liquides – Éviter toute contamination



#### Objectifs Alcan

- Éviter toute contamination du milieu et des eaux souterraines
- Minimiser la consommation d'eau

#### Mesures d'atténuation

- L'usine ne génère pas d'effluents liquides
- Récupération des eaux de ruissellement sur le site de l'usine via un bassin de sédimentation suivi en continu
- Infrastructure complète de protection contre les déversements

## Environnement, santé, sécurité

### Visuel – Minimiser l'impact visuel



#### Objectif Alcan

- Minimiser l'impact visuel de l'usine pilote

#### Mesure d'atténuation

- Localisation de l'usine pilote dans une zone industrielle existante sur un ancien site d'usine
- Éclairage extérieur de l'usine réduit aux besoins essentiels pour la sécurité
- Pas d'émissions visibles de l'épurateur
- Utilisation de couleurs neutres

## Environnement, santé, sécurité

### Circulation routière - Sécurité



#### Objectif Alcan

Minimiser et sécuriser la circulation routière durant la construction et l'opération de l'usine pilote AP50

#### Mesures d'atténuation

- Stationnement pour les travailleurs de la construction sur le site du Complexe Jonquière (côté boul. Saguenay)
- Favoriser les travaux durant un horaire régulier de jour
- Signalisation sécuritaire appropriée
- Critères rigoureux de camionnage
- Convois spéciaux pour le transport de grosses pièces
- Les besoins de matières premières et les produits liés à l'usine pilote AP50 seront transportés par train



**Conclusion**  
**Une bonne nouvelle pour la région**

©2007 ALCAN INC.



**Usine pilote AP50**  
**Un projet positif !**

**Une bonne nouvelle pour la région ...**

- Première étape d'un investissement de 2,1 milliards \$ CA
- Une usine pilote de développement mondial
- Des retombées régionales importantes et un fonds de 8 M\$ pour les équipementiers régionaux
- Les meilleures performances environnementales globales
- Des impacts environnementaux et humains mineurs
- Alcan veut être un bon voisin
- La base d'une stratégie industrielle pour la pérennité des installations d'Alcan au Saguenay-Lac-Saint-Jean

©2007 ALCAN INC. Slide 36



**N'hésitez pas à nous contacter !**



**Téléphone**

**(418) 699-2111 poste 2185**

**Courriel**

**[usinepiloteap50@alcan.com](mailto:usinepiloteap50@alcan.com)**

**Site Internet**

**[www.alcan.com/usinepiloteap50](http://www.alcan.com/usinepiloteap50)**



**Période de questions**



**Merci de votre attention !**

**Questions et commentaires ?**



---

**B.4 Présentation aux résidents vivant à proximité du  
Complexe Jonquière et grand public  
Usine AP50 Jonquière  
11 et 13 novembre 2008**





# **Projet Usine AP50 du Complexe Jonquière**

## **Séance d'information et de consultation**

**Novembre 2008**

## **Objectifs de la rencontre**

- Vous informer
  - De l'avancement du projet usine pilote AP50 Jonquière (phase 1)
  - De la nouvelle envergure du projet AP50 en cours d'étude (phase 2 et 3)
  
- Vous consulter
  - Répondre à vos questions
  - Entendre vos préoccupations et vos suggestions
  
- Bonifier l'étude d'impact en cours

## Déroulement de la rencontre

- **Première partie: Présentation du projet**
  - Contexte
  - Description du projet
  - Calendrier de réalisation
  - Avantages du Complexe Jonquière
  - Principaux impacts anticipés
    - Environnementaux
    - Sociaux
    - Économiques
  - Participation de la communauté
  - Prochaines étapes
- Pause
- **Deuxième partie: Période de questions et d'échanges**

## Le Complexe Jonquière Avant 2006

- Complexe industriel démarré en 1926
- Usines vieillissantes avec des défis de rentabilité importants
- Peu de perspective pour le futur
- Fermeture graduelle débutant par les Söderberg (2004) et UPCA (2006)
- À la recherche de solutions d'avenir



## Décembre 2006 Annonce d'investissements de 2,1 milliards \$ dans la région sur 10 ans

- Étape 1
  - Usine pilote AP50 de 60 000 t
  - Optimisation de la centrale Shipshaw
- Autres étapes privilégiées à l'époque
  - Agrandissement de l'usine Alma
  - Phase 2 d'AP50 à Jonquière

## Printemps 2008

### Rio Tinto Alcan devance ses études pour Alma et Jonquière

- Lancement des études
  - Pour le projet d'expansion de l'usine Alma
  - Pour les phases 2 et 3 de l'usine AP50 de Jonquière
- Contenu des études pré faisabilité
  - Envergure, coûts, échéanciers, besoins de main-d'œuvre, rentabilité du projet, impacts sur les installations existantes.
  - Incluent l'étude d'impact environnemental

7

## Octobre 2008

### Dépôt d'un avis de projet au MDDEP

- L'avis de projet
  - Enclenche le processus d'évaluation environnementale du ministère du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs
  - Couvre toutes les phases de l'usine AP50 du Complexe Jonquière
- L'étude d'impact est débutée
- Les études de pré faisabilité se poursuivent

8

## AP50 La technologie de l'avenir

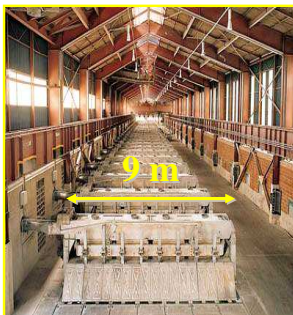
- AP
  - Marque de commerce de la technologie d'électrolyse d'Aluminium Pechiney
- 50
  - Cuve d'électrolyse fonctionnant à 500 000 ampères
  - Usine Alma : AP30
- Technologie d'électrolyse la plus performante au monde

9

## La technologie AP 1980 → Aujourd'hui

1980

AP18



3 500 cuves en opération dans le monde

1990

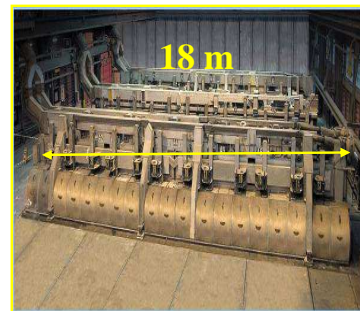
AP30



4 000 cuves en opération dans le monde

Aujourd'hui

AP50



3 prototypes en opération en France

10

## Description du projet Usine AP50 du Complexe Jonquière

### Projet Usine AP50 du Complexe Jonquière Usine de 420 000 tonnes

- Serait située à l'intérieur du Complexe Jonquière
- Serait réalisée en trois phases
  - Phase 1: usine pilote (en cours)
  - Phase 2: usine de démonstration
  - Phase 3: usine de taille industrielle

## Phase 1 Usine pilote AP50 de 60 000 tonnes

- 44 cuves et services connexes
- Mission
  - Poursuivre le développement de la technologie AP50 à l'échelle préindustrielle pour au moins les 20 prochaines années
- Phase déjà autorisée via un certificat d'autorisation émis par le MDDEP en janvier 2008 à la suite d'un processus rigoureux d'évaluation des impacts
- Déjà 430 M\$ engagés
- 360 personnes affectées au projet

## Chantier

### Objectif: Meilleur chantier en Amérique du Nord

- La sécurité est une priorité fondamentale chez Rio Tinto
- Nous visons l'excellence et l'objectif de zéro blessure dans toutes nos installations et dans les activités de tous les jours
  - Les mêmes règles s'appliquent pour les chantiers de construction
- Les éléments clés:
  - une détermination à toute épreuve des leaders en place
  - des systèmes et standards impeccables
  - et des employés engagés à prendre soin de leur sécurité et de celle de leurs collègues
- Le leadership de chacun

15

### Début 2007

**Les salles de cuves Söderberg doivent être démantelées pour laisser place à l'usine pilote AP50**





**Juin 2007**

**Première étape: les salles de cuves ont été vidées et nettoyées**



**Juillet - Août 2007**

**Deux salles de cuves sont démantelées**



**Janvier 2008**

**Le démantèlement est complété**



**Printemps 2008**

**Le site est prêt à recevoir l'usine pilote AP50**



**Avril 2008**

**Travaux d'excavation et préparation du terrain**



**Juin 2008**

**Travaux de relocalisation des aqueducs  
et des égouts**



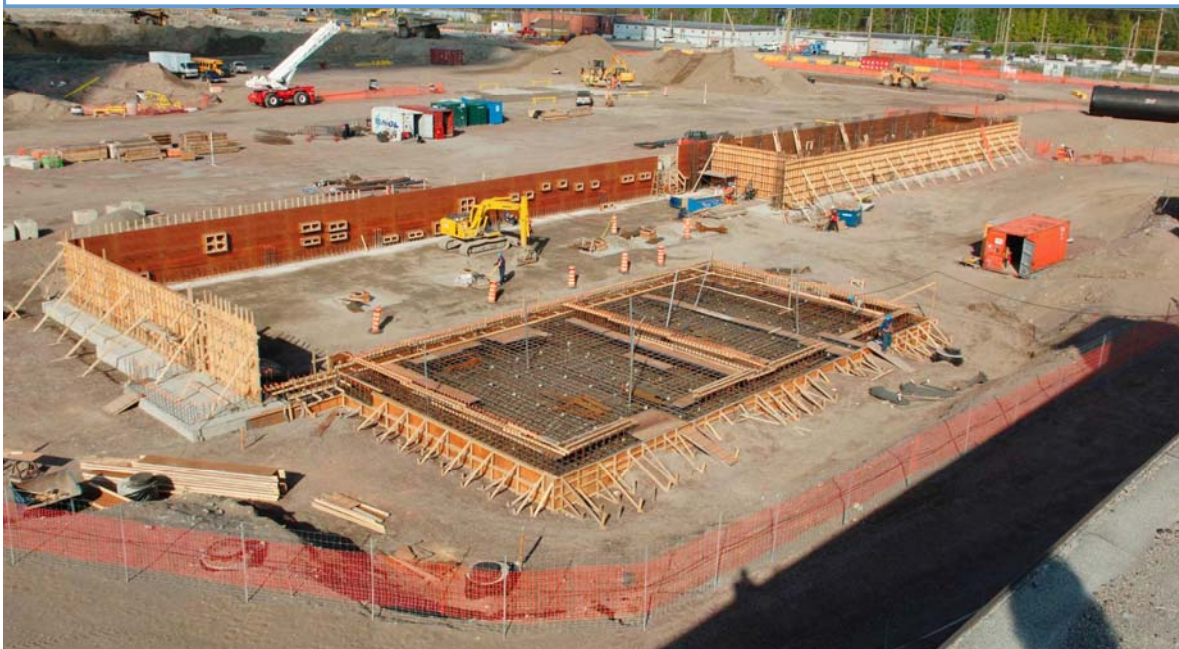
**Juin 2008**

**Installation des guérites d'accès au chantier par le boulevard Saguenay**



**Septembre 2008**

**Les travaux pour les fondations de la sous-station électrique ont débuté**



**2008**

**Sous-station AREVA en fabrication en Europe**

Des membres de l'équipe AP50 y sont allés pour effectuer des essais



**Octobre 2008**

**Vue aérienne du chantier**



## Phase 2

### Usine de démonstration

- Ajout de 150 000 tonnes pour un total de 210 000 tonnes
- Ajout d'installations connexes de production d'anodes et de coulée pour compléter les installations existantes
- Mission
  - Démontrer les performances de la technologie AP50 à l'échelle industrielle
  - Consolider la vocation de centre mondial de recherche et développement de la technologie AP50 du Complexe Jonquière
- L'usine pilote conserverait sa vocation de Recherche & Développement

27

## Phase 3

### Usine AP50 du Complexe Jonquière

- Ajout de 210 000 tonnes pour un total de 420 000 tonnes
- Ajout d'un deuxième centre de traitement des gaz
- Ajout d'installations connexes de production d'anodes et de coulée pour compléter les installations existantes
- Ajout d'un centre de brasquage/débrasquage des cuves
- Usine qui se comparerait aux meilleures dans le monde
- L'usine pilote conserverait sa vocation de Recherche & Développement

28

## Les étapes de réalisation du projet

### Calendrier de réalisation du projet Prévisions

- **Phase 1**
  - Travaux débutés en 2008
  - Date anticipée pour le démarrage : 2012
  - Délai de 12 à 18 mois par rapport à la prévision initiale afin d'intégrer la phase 2
- **Phase 2 et 3**
  - Les études de préfaisabilité préciseront le calendrier
  - Devront faire l'objet d'approbation par la Direction de Rio Tinto
  - Doivent faire l'objet d'approbation par les instances gouvernementales
  - Durée approximative de 3 à 4 ans pour l'exécution de chacune des phases

## Les avantages du Complexe Jonquière

### Avantages du Complexe Jonquière Ils sont majeurs

- Entente avec les employés pour contrat de travail long terme et un nouveau modèle d'affaires
- Site industriel existant
  - Récupération d'infrastructures industrielles importantes
  - Coûts de construction des services connexes minimisés
  - Aucune nouvelle perturbation du milieu biophysique
- Énergie supplémentaire disponible à long terme à prix concurrentiel et supports financiers gouvernementaux
- Présence du Centre de recherche et de développement Arvida
- Région en mesure de relever le défi



## Impacts anticipés

### Impacts environnementaux

- La technologie AP50 a des performances environnementales équivalentes ou meilleures par tonne d'aluminium produite à celle des dernières technologies modernes (AP30 usine Alma)
- Bilan environnemental global très avantageux pour le site
- Principales émissions à l'atmosphère couvertes par l'étude d'impact
  - poussières
  - fluorures
  - dioxyde de soufre (SO<sub>2</sub>)
  - gaz à effet de serre (CO<sub>2</sub>)
- Les résultats détaillés de l'étude d'impact seront présentés publiquement d'ici le printemps 2009

## Impacts environnementaux

- Eau
  - L'usine ne générerait que très peu d'effluents liquides
  - Les eaux sanitaires seraient acheminées à l'usine de traitement de la Ville de Saguenay comme présentement
  - L'effluent pluvial serait acheminé à un bassin de sédimentation
- Bruit en construction et en opération
  - Minimiser les bruits en tout temps pour préserver la quiétude du voisinage
  - Mesures d'atténuation à la source
- Circulation en construction et en opération
  - Sera minimisée et sécurisée

35

## Impacts sociaux-économiques

- Investissement potentiel de 2 à 2,5 milliards \$ pour les phases 1 et 2
- Le projet AP50 assurerait l'avenir à long terme du Complexe Jonquière
- Retombées régionales liées à la construction
  - Rio Tinto Alcan souhaite maximiser ces retombées comme elle l'a fait dans ses précédents projets de construction
  - Mesures mises en place en collaboration avec le comité de maximisation des retombées économiques régionales
- Retombées régionales liées à l'aspect « nouvelle technologie »
  - Développement de l'expertise et de la compétitivité des équipementiers, firmes d'ingénierie québécoises et fournisseurs locaux
  - Fonds de développement de 8 millions de \$ dédié aux équipementiers

36



**Participation  
de la communauté**

**Participation de la communauté**  
**Avant, pendant et après**

- Liens constants avec la communauté depuis plus d'un an
  - Première séance d'information publique tenue le 24 octobre 2007
  - Mise en place d'un comité de bon voisinage
  - Mise en place d'un comité de suivi avec le syndicat des employés du Complexe Jonquière
  - Rencontres régulières avec les leaders socio-politiques du milieu, comité de maximisation de la CRÉ, gens d'affaires, Santé publique
  - Rencontres des employés du Complexe Jonquière
- Communication en continu tout au long du projet
- Maximum d'efforts déployés afin de minimiser les impacts du projet

**Rio Tinto Alcan**

**Participation  
de la communauté  
Un exemple concret**



**Aménagement d'une voie d'accès sécurisée au chantier  
Été 2008 – Octobre 2008**



Nouvelle sortie  
Rue Drake

**Rio Tinto Alcan**

**Prochaines  
étapes**

## Prochaines étapes

- Poursuite du processus d'évaluation environnementale du ministère du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs
  - Préparation et dépôt de l'étude d'impact d'ici la fin de l'année
  - Analyse du dossier par le MDDEP
  - Présentation de l'étude d'impact au public d'ici le printemps 2009
  - Période de consultations publiques du BAPE
- Les études de préfaisabilité se poursuivent pour approbation par la Direction de Rio Tinto

## Conclusions

- Nos études portent sur deux phases additionnelles à l'usine pilote pour porter la production totale à 420 000 tonnes
- Le projet Usine AP50 assurerait l'avenir à long terme du Complexe Jonquière
- Le maximum d'efforts sera déployé pour minimiser les impacts
- Rio Tinto Alcan souhaite maximiser les retombées économiques comme elle l'a fait dans ses précédents projets de construction
- La participation du public sera maintenue avant, pendant et après le projet

## Comment nous joindre?

Vos questions et commentaires sont appréciés

- Service des communications
  - Martine Cormier 418-699-2111, poste 2185
- Courriel: [usinepiloteap50@riotinto.com](mailto:usinepiloteap50@riotinto.com)

**Merci beaucoup !**  
**Questions et commentaires ?**

## Investissements en cours

## Les investissements en cours ou en études dans la région

Usine AP50 Jonquière

Travaux en cours

Usine pilote AP50



Avis de projet déposé

Phase 2 AP50



Phase 3 AP50



Phase 2 usine Alma

Étude accélérée en cours

Alma 2 AP30



Centrale Shipshaw



Usine de traitement de la brasque



Projet complété